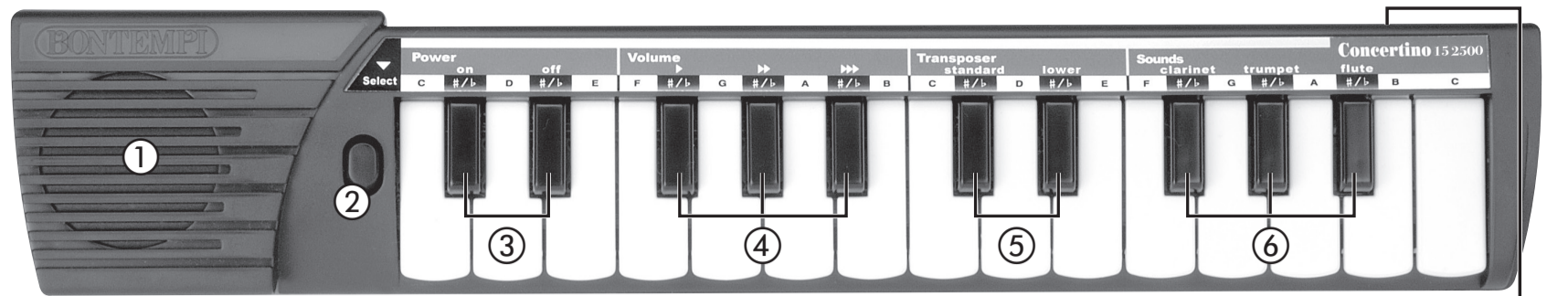


BONTEMPI School Music Academy Concertino



- 1 GB-SPEAKER**
F - HAUT-PARLEUR
D - LAUTSPRECHER
E - ALTAVOZ
P - ALTO-FALANTE
I - ALTOPARLANTE
- 2 GB-SELECT BUTTON**
F - BOUTON SELECT
D - SELECT-TASTE
E - BOTON SELECT
P - BOTÃO SELECT
I - TASTINO SELECT
- 3 GB-ON/OFF**
F - ALLUMAGE/ARRÊT
D - EIN- UND AUSSCHALTEN
E - ENCENDIDO/APAGADO
P - LIGA/DESLIGA
I - ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
- 4 GB -VOLUME**
F - VOLUME
D - VOLUMEN
E - VOLUME
P - VOLUME
I - VOLUME
- 5 GB -STANDARD/ONE OCTAVE DOWNWARDS**
F - STANDARD / OCTAVE PLUS GRAVE
D - STANDARD / EINE OKTAVE TIEFER
E - STANDARD / OCTAVA HACIA ABAJO
P - STANDARD / UMA OITAVA ABAIXO
I - STANDARD / UN'OTTAVA PIÙ BASSA
- 6 GB -CLARINET-TRUMPET-FLUTE**
F - CLARINETTE-TROMPETTE-FLÛTE
D - CLARINET-TRUMPET-FLÖTE
E - CLARINETE-TROMPA-FLAUTA
P - CLARINETE-TROMBETA-FLAUTA
I - CLARINETTO-TROMBA-FLAUTO
- 7 Input DC 9V**

GB - To make a good selection press the key 2 -SELECT together with the black key corresponding to the function.

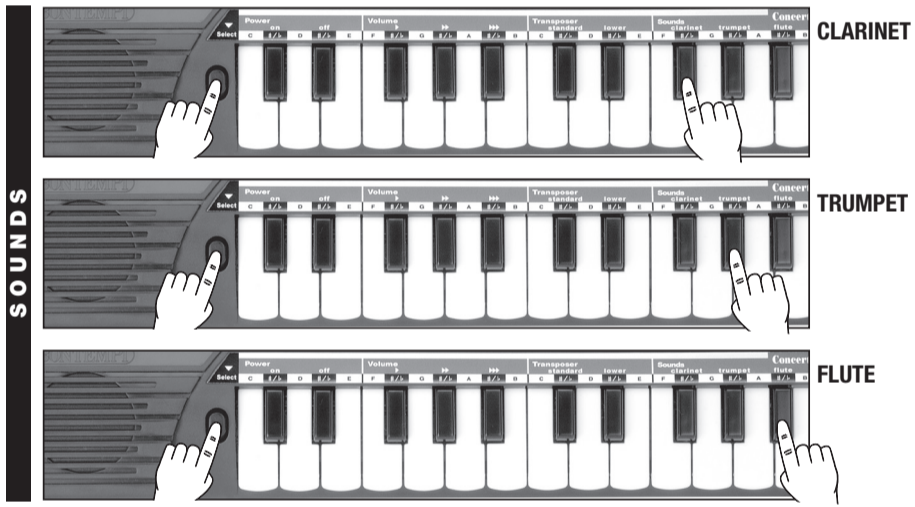
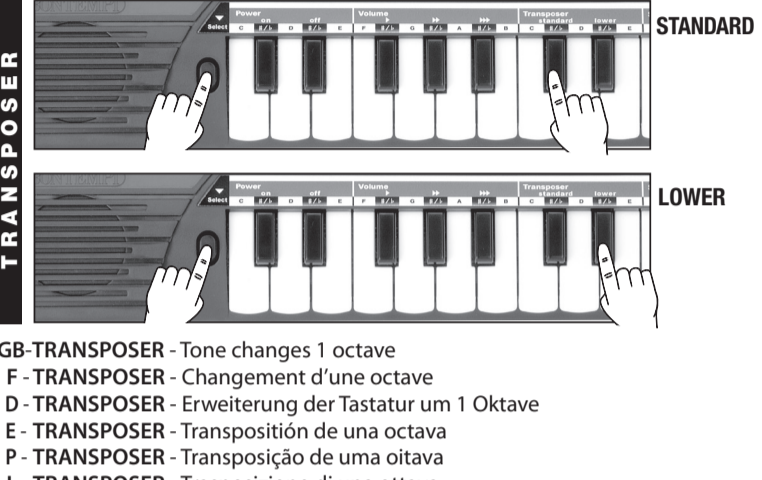
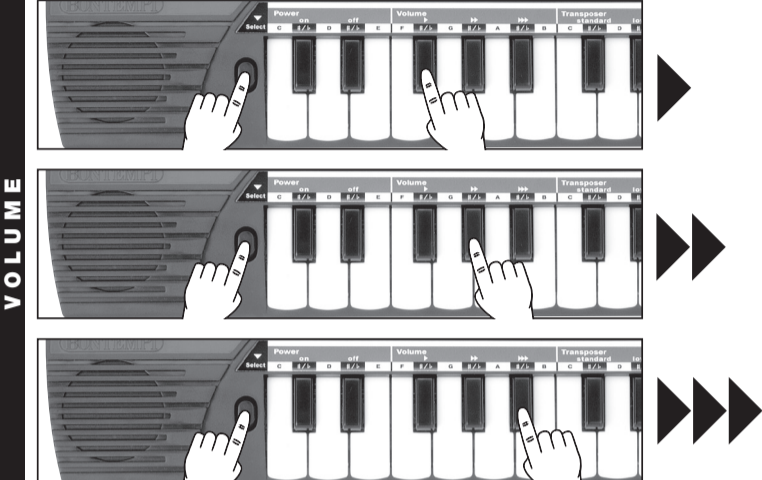
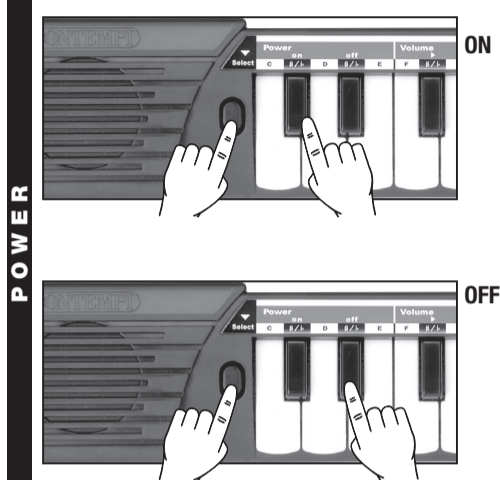
F - Pour une correcte sélection appuyer sur la touche 2 -SELECT et, dans le même temps, la touche noir correspondant à la fonction.

D - Um die Programmwahl/Selektion richtig durchzuführen, drücken Sie gleichzeitig die Taste 2 - SELECT und die schwarze Taste, die der gewählten Funktion entspricht.

E - Para una correcta selección oprimir el botón 2 -SELECT contemporaneamente a la tecla de la función.

P - Para fazer uma seleção correta, pressione a tecla 2 - SELECT juntos com o botão preto correspondente à função.

I - Per eseguire una corretta selezione premere il tasto 2 - SELECT insieme con il tasto nero corrispondente alla funzione.



GB-ATTENTION: in the case of malfunctioning remove and reinsert the batteries.

F - ATTENTION! En cas de dysfonctionnement, enlever puis remonter le piles.

D - ACHTUNG: Im Falle einer Funktionsstörung die Batterien entfernen und wieder einlegen.

E - ATENCIÓN: en caso de malfuncionamiento quitar y volver a colocar las baterías.

P - ATENÇÃO: Em caso de mau funcionamento, retirar as pilhas e inseri-las novamente.

I - ATTENZIONE: In caso di malfuncionamento togliere e reinserire le batterie.

GB - ICOM S.p.A. reserves all rights to modify specifications of this product without notice. Read and keep this manual for future reference. ATTENTION: Do not use alcohol, solvents or similar chemical substances for cleaning. Use a soft cloth dampened in a bland solution of water and neutral detergent.

F - ICOM S.p.A. se réserve tous les droits de modifier les détails de ce produit sans préavis. Lire et conserver ce manuel pour le rendre accessible pour de futures consultations. ATTENTION: Ne pas utiliser d'alcool, de solvants ou de substances chimiques similaires pour le nettoyage. Nettoyer l'instrument au moyen d'un chiffon souple humidifié avec une solution délicate à base d'eau et de détergent neutre.

D - ICOM S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern. Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren. ACHTUNG: Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder andere ähnliche chemische Substanzen. Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und verwenden Sie hierbei eine Lösung aus Wasser und neutralem Reinigungsmittel.

E - ICOM S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones específicas a sus productos, sin tener que comunicarlo obligatoriamente a sus clientes. Lea y conserve el presente manual para futuras consultas. ATENCIÓN: Para la limpieza, no usar alcohol, disolventes o productos químicos similares. Limpiar el instrumento con un paño suave humedecido con una solución no agresiva de agua y detergente neutro.

P - ICOM S.p.A. reserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto sem prévio aviso. Ler e conservar o presente manual para futuras consultas. ATENÇÃO: Não utilizar álcool, solventes ou substâncias químicas semelhantes para a limpeza. Limpar o instrumento com um pano macio humedecido com água e pouco detergente neutro.

I - ICOM S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche tecniche del prodotto. Leggere e conservare il presente manuale per future consultazioni. ATTENZIONE: Per la pulizia non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro.

GB - BATTERY SUPPLY: - Insert 4 x 1,5 V batteries R6/AA (not supplied)

F - ALIMENTATION - Brancher 4 piles de 1,5V type R6/AA (non fournies)

D - STROMVERSORGUNG - Dann werden 4 Batterien á 1,5V (Typ R6/AA) einlegen

E - ALIMENTACIÓN - Coloquen 4 pilas de 1,5V del tipo R6/AA (no incluidas)

P - ALIMENTAÇÃO - Inserir 4 pilhas de 1,5V tipo R6/AA (não incluídas).

I - ALIMENTAZIONE - Inserire 4 batterie da 1,5 V tipo R6/AA (non incluse)

BATTERY SUPPLY
Use a screwdriver to open the battery compartment. Insert 4 x 1.5 V batteries R6/AA (not supplied), ensuring correct polarity. Re-fit battery cover. Replace batteries when the quality of sound becomes bad. Use alkaline batteries to obtain a longer duration.

ALIMENTATION PAR PILES
Ouvrir l'emplacement porte-piles avec un tournevis. Insérer 4 piles de 1,5 V type R6/AA (non fournies), en faisant attention à la polarité correcte. Remettre le couvercle à son emplacement. Substituer les piles quand la qualité du son devient mauvaise. Utiliser des piles alcalines pour obtenir une longue durée.

BATTERIEBETRIEB:
Das Batteriefach öffnen. Dann werden 4 Batterien á 1,5V (Typ R6/AA) einlegen. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Batteriefach schließen Batterien auswechseln, sobald die Klangqualität abnimmt. Um die Lebensdauer des Instrumentes zu verlängern, wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.

ALIMENTACIÓN CON PILAS
Abran el hueco destinado a las pilas. Coloquen 4 pilas de 1,5V del tipo R6/AA (no incluidas). Cierren la tapa. Sustituya las baterías cuando la calidad del sonido se convierta mediocre. Para una larga duración se aconseja usar baterías alcalinas.

ALIMENTAÇÃO Á PILHAS
Abrir a tampa do alojamento das pilhas. Inserir 4 pilhas de 1,5V tipo R6/AA (não incluídas). Fechar novamente a tampa. Substituir as pilhas quando a qualidade do som não for boa. Para uma longa duração, aconselha-se o uso de pilhas alcalinas.

ALIMENTAZIONE A BATTERIE
Aprire il vano batterie con un cacciavite. Inserir 4 batterie da 1.5 V tipo R6/AA (non incluse), facendo attenzione alla corretta polarità. Richiudere il coperchio. Sostituire le batterie quando la qualità del suono diventa scadente. Per una lunga durata si consiglia l'uso di batterie alcaline.

MAINS SUPPLY
The instrument can be supplied by the AC/DC (Vdc = 9V / I = 400 mA) positive central adapter (not included) conforms to national and international safety regulations covering electrical appliances. Insert the jack in the DC 9V socket.

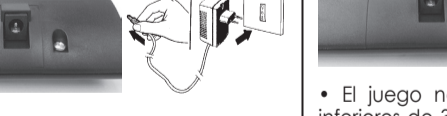
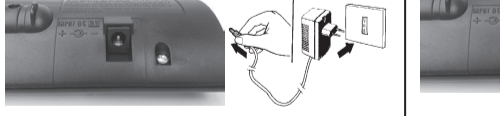
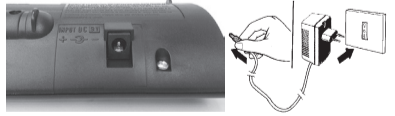
ALIMENTATION SUR SECTEUR
L'instrument peut être alimenté par un adaptateur de réseau (qui n'est pas fourni) qui aura en sortie les caractéristiques suivantes: Vdc = 9V; I = 400 mA (terminal positif central). Insérer la fiche dans la prise DC9V.

NETZANSCHLUSS
Der Netzanschluß erfolgt über einen handelsüblichen Netzadapter (nicht enthalten) mit folgenden Eigenschaften: Vdc = 9V; I = 400mA (positiv mittlerer Steckerkontakt). Den Stecker in die Steckdose (DC9V) stecken.

ALIMENTACIÓN CON LA CORRIENTE
La alimentación puede ser suministrada por un adaptador (no incluido) que tenga las siguientes características: (Vdc = 9V; I = 400 mA) (positivo central). Introduzca la clavija en la toma DC 9V.

ALIMENTAÇÃO COM A REDE ELÉCTRICA
O instrumento pode ser alimentado com um adaptador de rede (não incluído) que possua em saída as seguintes características: Vdc = 9V; I = 400 mA (terminal positivo central). Inserir a ficha na tomada DC 9V.

ALIMENTAZIONE A RETE
Lo strumento può essere alimentato con adattatore da rete (non fornito) che abbia in uscita le seguenti caratteristiche: Vdc = 9V; I = 400 mA (terminale positivo centrale). Inserir lo spinotto nella presa DC9V.



• The toy is not intended for children under 3 years old • The toy must only be used with the recommended adaptor • The toy is to be disconnected from the adaptor before cleaning • The mains adaptor is NOT a toy.

• Le jouet ne convient pas aux enfants de moins de trois ans • Le jouet doit être utilisé avec l'adaptateur de réseau conseillé • Le jouet doit être débranché de l'adaptateur avant un éventuel nettoyage • L'adaptateur sur secteur N'EST PAS un jouet.

• Das Spielzeug ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. • Das Spielzeug kann nur mit dem empfohlenen Transformator benutzt werden. • Vor der Reinigung muss das Spielgerät vom Transformator getrennt werden. • Der Netzadapter ist KEIN Spielzeug.

• El juego no está destinado a niños inferiores de 3 años de edad. • El juego puede ser utilizado sólo con el transformador recomendado. • Los juegos que deban limpiarse con líquido, antes de efectuar su limpieza deben desconectarse del transformador. • El adaptador de red NO es un juguete.

• O brinquedo não está destinado a crianças com idade inferior aos três anos • O brinquedo só pode ser utilizado com o transformador aconselhado. • Os brinquedos sujeitos à limpeza com líquido, devem ser separados preliminarmente do transformador. • Este adaptador de rede não é um brinquedo.

Il giocattolo non è destinato a bambini di età inferiore ai 3 anni. • Il giocattolo può essere utilizzato solo con il trasformatore raccomandato. • I giocattoli soggetti a pulizia con liquido, devono essere preliminarmente scollegati dal trasformatore. • L' adattatore da rete NON è un giocattolo.

ATTENTION - BATTERY CARE
• Non-rechargeable batteries are not to be recharged. • Rechargeable batteries must be removed from the toy before being charged. • Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. • Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed. • Use only batteries of the same or equivalent type. • Batteries

CONSEILS POUR L'UTILISATION DES PILES
• Enlever les piles déchargées de l'emplacement porte-piles. • NE PAS recharger des piles qui ne sont pas "rechargeables". • Pour recharger les piles, les enlever de leur emplacement. • Recharger les piles avec la supervision d'un adulte. • Insérer les piles avec la polarité correcte. • Ne pas utiliser des types de piles différents ou des piles neuves et piles déchargées en même temps.

HINWEISE BEI BATTERIEBETRIEB:
Erschöpfte Batterien aus dem Produkt herausnehmen! • Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! • Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen! • Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden! • Batterien mit der richtigen Polarität einlegen! • Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!

ADVERTENCIAS:
Quiten las pilas descargadas del sitio en el que se colocan las pilas. • No recarguen pilas que sean del tipo no recargables. • Para recargar las pilas, quítenlas del sitio en el que están colocadas. • Recarguen las pilas bajo la supervisión de una persona adulta. • Coloquen las pilas respetando la correcta colocación de los polos. • No usen pilas de tipo diferente ni pilas nuevas y usadas juntas. • Usen solamente pilas del

CUIDADOS PARA O USO DAS PILHAS:
Retirar as pilhas descarregadas do alojamento das pilhas. • Não recarregar pilhas não recarregáveis. • Remover as pilhas para recarregá-las. • A operação de recarga das pilhas deve ser mediante a supervisão de um adulto. • Inserir as pilhas com a correta polaridade. • Não utilizar tipos diversos de pilhas ou pilha novas e utilizadas ao mesmo tempo. • Utilizar somente pilhas do

ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE:
Togliere le batterie scariche dal vano pile. • Non ricaricare le batterie che sono del tipo non ricaricabili. • Per ricaricare le batterie togliere dal vano pile. • Ricaricare le batterie sotto la supervisione di un adulto. • Inserir le batterie con la corretta polarità. • Non usare differenti tipi di batterie o batterie nuove ed usate insieme. • Usare solo

are to be inserted with correct polarity. • Remove exhausted batteries to prevent leakage. • Do not short-circuit supply terminals. • Remove batteries during long periods of non-use.

WASTE DISPOSAL STANDARDS

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.

1. DISPOSAL OF BATTERIES: Protect the environment by disposing of batteries in the special containers provided for this use.

2. PACKAGING DISPOSAL: Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.

The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

PET = Polyethylene terephthalate • **PE** = Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • **PVC** = Polyvinyl chloride • **PP** = Polypropylene • **PS** = Polystyrene, Polystyrene foam • **O** = Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

3. DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES

The wheeled bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25 cm. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

• Utiliser seulement des piles du type recommandé ou équivalentes. • Ne pas court-circuiter les terminaux d'alimentation. • Enlever les piles quand l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période.

REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES

Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

1 - ÉCOULEMENT DES PILES: Pour aider la protection de l'environnement ne pas jeter les piles déchargées parmi les ordures normales, mais dans des conteneurs spéciaux situés dans les centres de ramassage.

2 - ECOULEMENT DES EMBALLAGES: Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet.

Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



Légende relative au type de matériau plastique:

• **PET** = Polyéthylène téréphthalate • **PE** = Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD • **PVC** = Chlorure de Polyvinyle • **PP** = Polypropylène • **PS** = Polystyrène, Polystyrène expansé • **O** = Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES: Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement. La disposition appropriée promeut le recyclage des parties et des matériaux, aussi bien que l'aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale.

• Nur die empfohlenen (oder gleichwertige) Batterien verwenden! • Endverschlüsse nicht kurzschließen! • Wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entfernen.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG:

Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.

1. BATTERIEENTSORGUNG: Aus Umweltschutzgründen sind die leeren Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zu entsorgen.

2. ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN: Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



Légende der Plastiktypen:

• **PET** = Polyäthylenterephthalat • **PE** = Polyäthylén, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC** = Polyvinylchlorid • **PP** = Polypropylen • **PS** = Polysterol, Polysterolschaum • **O** = Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

3. ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE: Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, das der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des Artikels, wenn sie einen Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25 cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.

tipo recomendado o equivalentes. • No pongan en cortocircuito los terminales de alimentación. • Quitar las pilas si el instrumento no se usa durante largos períodos.

NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS:

Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. ELIMINACION DE LAS PILAS: Para respetar la protección del ambiente, no tirar las pilas usadas descargadas con los normales desechos sino llevarlas a los contenedores creados a propósito en los centros de recogida.

2. GESTIÓN DE LOS EMBALAJES: Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida. Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:



Leyenda relativa al tipo de material plástico:

• **PET** = Polietileno tereftalato • **PE** = Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC** = Polivinil cloruro • **PP** = Polipropileno • **PS** = Poliestireno, espuma de poliestireno • **O** = Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS: El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de secarse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.

tipo aconselhado ou equivalente. • Não efetuar curto-circuito nos terminais de alimentação. Remover as pilhas em caso de longo período de inutilização do instrumento.

NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO:

Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS: Para contribuir com a proteção ambiental, não deitar as baterias descarregadas no lixo comum mas depositá-las em centros específicos de recolha.

2. ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS: Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.

Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Leyenda relativa ao tipo de material plástico:

• **PET** = Politereftalato de etileno • **PE** = Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC** = Cloroto de polivinilo • **PP** = Polipropileno • **PS** = Poliestireno, Poliestireno expandido • **O** = Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS: O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-la a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes.

batterie del tipo raccomandato od equivalenti. • Non cortocircuitare i terminali di alimentazione. • Togliere le batterie se lo strumento non viene usato per lunghi periodi.

NORME PER LO SMALTIMENTO:

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. SMALTIMENTO DELLE BATTERIE: Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.

2. SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI: Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballaggio devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



Legenda relativa al tipo di materiale plastico:

• **PET** = Polietilene tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI: Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25 cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

CRADLE SONG - NINNA NANNA - WIEGENLIEDER - BERCEUSE - CANCION DE CUNA - (J. Brahms)

ODE TO JOY - INNO ALLA GIOIA - ODE AN DIE FREUDE - L'HYMNE A LA JOIE - HIMNO A LA ALEGRIA - (L. Van Beethoven)

ADAGIO "FROM THE NEW WORLD" - ADAGIO "DAL NUOVO MONDO" - (A. Dvorak)

- GB - **Auto power off** - 3 minutes after use.
- F - **Auto power off** - Après 3 minutes de non emploi, le clavier s'éteint automatiquement.
- D - **Auto power off** - Bei Nicht-gebrauch schaltet sich das Instrument nach drei Minuten automatisch aus.
- E - **Auto power off** - Apagado automático después de 3 minutos de no utilización.
- P - **Auto power off** - O instrumento desliga-se automaticamente se não for utilizado por 3 minutos.
- I - **Auto power off** - Spegnimento automatico dopo tre minuti di non utilizzo.



ICOM S.p.A.
Sede Legale:
Via Caduti del Lavoro, 4
60131 Ancona - Italy
Sede Amministrativa:
Viale Don Bosco, 35
62018 Potenza Picena (MC) - Italy
www.bontempi.com
e-mail: info@bontempi.com

Cod. 20220603